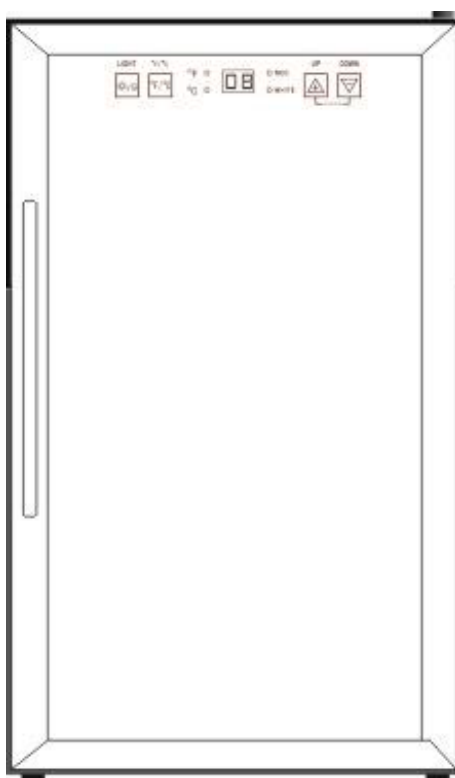




ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



ШКАФ ДЛЯ ПОДГОТОВКИ ВИНА

CVD40

Эти устройства предназначены только для хранения вина и напитков

Перед началом эксплуатации внимательно прочитайте инструкцию. Храните инструкцию в доступном месте для использования при необходимости.

В Инструкции содержится описание мер предосторожности при транспортировке, установке, использовании, техническом обслуживании и другие аспекты, связанные с эксплуатацией устройства.

Компания LaSommeliere постоянно совершенствует свою продукцию, поэтому мы надеемся, что вы с пониманием отнесетесь к сохранению за нами права на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и технологические решения устройства без уведомления.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Для вашей безопасности и правильного использования устройства перед установкой внимательно прочитайте эту инструкцию, включая предупреждения и полезные советы, которые она содержит. Для предотвращения повреждений и/или травм важно быть полностью осведомлённым о работе устройства и правилах безопасности его использования. Сохраняйте инструкцию, храните ее в доступном месте для случаев перемещения или продажи. Это обеспечит оптимальную эксплуатацию устройства.

Производитель не несет ответственности в случае неправильного использования устройства.

Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Данное устройство может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными возможностями физического, сенсорного или умственного развития в присутствии лица, ответственного за их безопасность и осуществляющего надзор или инструктирование по вопросам использования прибора. Дети не должны играть с устройством. Очистка и техническое обслуживание не должны осуществляться детьми, если они не старше 8 лет и не находятся под наблюдением.
- Держите упаковку в недоступном для детей месте для предотвращения удушья.
- Перед утилизацией устройства выньте вилку из розетки, отрежьте кабель питания как можно ближе к корпусу и снимите дверь, чтобы дети при игре не заблокировались изнутри.
- Храните устройство и шнур питания в месте, недоступном для детей младше 8 лет.

Общая безопасность

- ВНИМАНИЕ — Это устройство предназначено для работы в помещении.
- ВНИМАНИЕ — Не храните внутри устройства горючие вещества, в том числе аэрозоли.
- ВНИМАНИЕ — При повреждении кабеля питания его замена должна осуществляться производителем или дилером с квалифицированным персоналом, чтобы избежать риска поражения электрическим током.
- ВНИМАНИЕ — Не загораживайте вентиляционные отверстия и убедитесь, что циркуляция воздуха через них осуществляется без помех, особенно если шкаф встроен в нишу.
- ВНИМАНИЕ — Не повреждайте контур системы охлаждения.
- ВНИМАНИЕ — Не используйте электрические приборы внутри шкафа, за исключением одобренных изготовителем.
- ВНИМАНИЕ — Система охлаждения и теплоизоляция содержат горючие вещества. Утилизируйте устройство только в специализированных пунктах. Не подвергайте устройство воздействию открытого огня.

Охлаждающая жидкость (хладагент)

В системе охлаждения устройства используется изобутан (R600a). Это легковоспламеняющийся природный газ, опасный для окружающей среды. Во время транспортировки и установки убедитесь, что ни один из компонентов системы охлаждения не поврежден.

Внимание: Опасность возгорания

Если контур охлаждения был поврежден:

- Избегайте открытого огня и любых источников воспламенения.
- Проветрите помещение, в котором находится устройство.

Ни в коем случае не изменяйте комплектацию устройства.

Любые повреждения кабеля питания могут вызвать короткое замыкание и/или поражение электрическим током.

Электробезопасность

- Мы не можем нести ответственность за неисправность электрооборудования сторонних производителей.
- При подключении к розетке не используйте удлинители и адаптеры.
- Убедитесь, что розетка не повреждена. Плохое соединение может привести к перегреву и возгоранию.
- Убедитесь в доступности розетки, к которой подключено устройство.
- При отсоединении от розетки не тяните за провод кабеля питания.
- Не удаляйте заземление.
- Не используйте устройство, если плафон внутреннего освещения находится не на месте.
- Отключайте устройство перед заменой лампы освещения.
- Устройство работает от однофазной сети 220~240В/50Гц. Устройство должно быть подключено к розетке с заземлением в соответствии с рекомендациями по силе тока.
- Розетка должна быть легкодоступна для взрослых, но вне досягаемости детей.

Ежедневное использование

- Не храните внутри устройства горючие жидкости и взрывчатые вещества.
- Не используйте другие электрические устройства внутри устройства (блендеры, льдогенераторы и т.д.).
- При отсоединении от розетки не тяните за провод кабеля питания.
- Не подвергайте устройство воздействию солнечных лучей.
- Устройство следует держать вдали от огня свечей и других источников открытого пламени, чтобы избежать риска возгорания.
- Это устройство предназначено исключительно для хранения вина и других напитков.
- Устройство является громоздким. Будьте осторожны при его перемещении.
- Если устройство оснащено колесиками, помните, что они служат только для перемещения на небольшое расстояние (внутри помещения). Не используйте их при перемещении на большие расстояния.
- Чтобы избежать падения содержимого и предотвратить повреждение устройства, не перегружайте его.

Внимание! Чистка и техническое обслуживание

- Перед обслуживанием выключите устройство и отключите от электропитания.
- Не очищайте устройство с использованием металлических предметов, парогенераторов, эфирных масел, органических растворителей и абразивных материалов.
- Не используйте острые предметы для удаления льда. Используйте пластмассовый скребок.

Важная информация об установке!

- Для правильной эксплуатации устройства следуйте правилам из этой инструкции.
- Распакуйте устройство и осмотрите его на предмет наличия повреждений. Не подключайте устройство при наличии повреждений, сообщите о них продавцу и сохраните упаковку.
- Для правильной работы системы охлаждения производите включение устройства не ранее, чем через 4 часа после установки.
- Обеспечьте эффективную вентиляцию вокруг устройства. Для этого следуйте инструкциям по установке.
- Избегайте контакта горячего компрессора со стенами, чтобы предотвратить риск возникновения пожара.
- Не устанавливайте устройство вблизи радиаторов отопления или рядом с кухонной плитой.
- Убедитесь в доступности розетки после установки устройства.

Экономия электроэнергии:

- Держите двери открытыми как можно меньше времени.
- Производите периодическую очистку конденсатора системы охлаждения.
- Периодически проверяйте уплотнение двери на наличие повреждений и загрязнений. При наличии повреждений свяжитесь с сервис-центром по послепродажному обслуживанию.

Ремонт

- Все электротехнические работы с устройством должны выполняться квалифицированным специалистом.
- Данное устройство должно обслуживаться в авторизованном сервисном центре с использованием только оригинальных запасных частей.

Данный прибор предназначен только для домашнего использования. Изготовитель не несет ответственности за другое использование.



R600a

Инструкции по безопасности



- Внимание: не используйте механические устройства или другие средства для того, чтобы ускорить процесс размораживания, кроме рекомендованных изготовителем.



- Внимание: Не загромождайте вентиляционные отверстия в корпусе прибора.



- Внимание: Не храните в приборе аэрозольные баллончики с горючим газом.



- Внимание: Не повреждайте контур охлаждения.



- Холодильные агрегаты, работающие на изобутане (R600a), нельзя размещать рядом с источником воспламенения (например, возле открытых электрических контактов) или там, где хладагент может собираться в случае утечки. Тип хладагента указан на табличке производителя шкафа.



- Предупреждение: не используйте электроприборы (гигрометры, термостаты и пр.) в отделениях хранения, если они не имеют тип, рекомендуемый изготовителем.

Этот продукт отвечает европейским требованиям безопасности.

Этот продукт соответствует стандартам и директивам ЕС и любым изменениям в них.



ТАБЛИЧКА

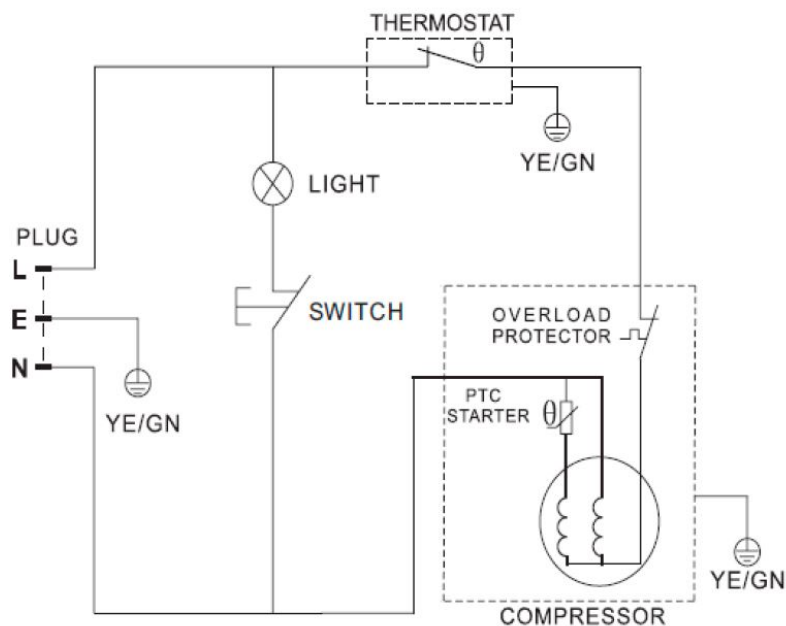
Технические и электрические данные прибора указаны на табличке производителя, прикрепленной к внутренней стенке или в задней части изделия (в зависимости от модели).

La Sommelière	
Référence : CVD40	Cave à vin de service/wine cellar
Service Ref: CVD40/1	
S/N 16 05 00001	
Modèle usine: JC-98	Gas réfrigérant : R600a/21g
Volume total Net: 96L	Agent isolant: Cyclopentane
Classe climatique = N	Consommation: 0.445 kWh/24h
Classe de protection contre les chocs électriques: I	
Puissance de la lampe : 1W	Made in PRC
220-240V 50Hz Max 50W	
La Sommelière- Arnage (72) - France	

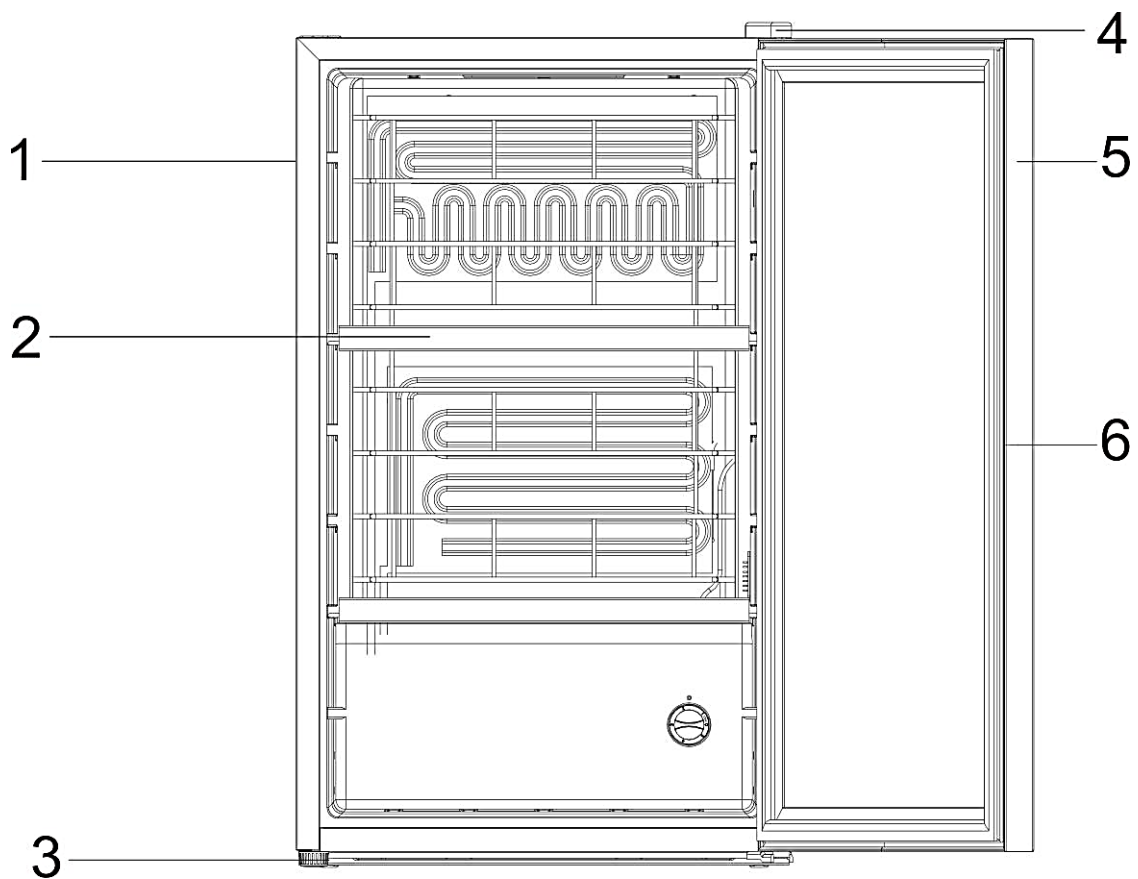
Мы рекомендуем Вам занести серийный номер изделия в поле ниже до установки шкафа:

После установки и подключения изделия доступ к серийному номеру может быть осложнен.

ВНИМАНИЕ: Эта информация необходима при обращении для технического обслуживания.



ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА



1	Корпус
2	Полка
3	Ножки
4	Петля двери
5	Дверь с остеклением
6	Ручка

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

Перед началом использования винного шкафа:

- Удалите внешнюю и внутреннюю упаковку
- Убедитесь в наличии 2-х деревянных полок и нижней подставки из дерева
- Вымойте внутренние поверхности шкафа мягкой тканью, смоченной в теплой воде.

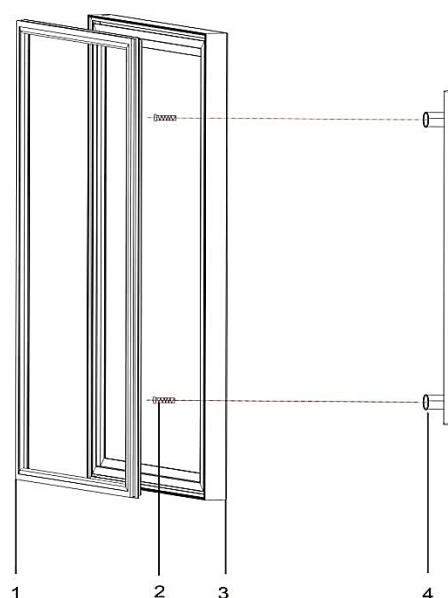
Установка шкафа

- Этот шкаф не предназначен для встраивания.
- Место установки винного шкафа должно выдерживать его вес с полной загрузкой.
- При установке оставьте пространство примерно 20 см вокруг боковых и задней частей шкафа для обеспечения отвода тепла.
- Для правильной работы устройства и снижения потребления им электроэнергии, не помещайте его рядом с источниками тепла (отопление, кухонная плита...). Прямое воздействие солнечных лучей может повредить акриловое покрытие устройства. Установка шкафа в помещении с низкой температурой (гараж, подвал) может привести к снижению производительности устройства или его отказу. Не устанавливайте шкаф в помещении с повышенной влажностью.
- Подключите винный шкаф к доступной розетке. Ни при каких обстоятельствах не удаляйте и не отключайте провод заземления. Любые вопросы, касающиеся питания и/или заземления, должны быть разрешены квалифицированным электриком или авторизованным сервисным центром.
- После подключения шкафа перед его заполнением подождите 2-3 часа для понижения температуры внутри шкафа до заданного значения.

Установка ручки

1. Уплотнитель
2. Винт
3. Дверь
4. Ручка

1. Откройте дверь.
2. Отсоедините уплотнитель от двери в месте крепления ручки.
3. Совместите отверстия в ручке с отверстиями в двери.
4. Вставьте винты в отверстия в двери и затяните их.
5. Поставьте уплотнитель на место.



ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ


Ваш винный шкаф рекомендуется эксплуатировать в помещении с температурой воздуха от +23 до +26°C. Если температура окружающей среды ниже указанного диапазона или выше 30°C, это может явиться причиной снижения производительности устройства.

Диапазоны регулировки температуры

Диапазон регулировки	5 - 18° C	40 – 64° F
----------------------	-----------	------------



Пульт управления





Вы можете выбрать отображение температуры в градусах по шкале Цельсия или Фаренгейта нажатием на кнопку . При нажатии на нее изменятся показания температуры на дисплее.

Регулировка температуры

- Шкаф оборудован системой безопасности, которая блокирует панель управления после 12 секунд бездействия.

Нажмите одновременно на кнопки  и  в течение 3 секунд, чтобы разблокировать панель управления. Вы услышите звуковой сигнал, который сообщит о разблокировании панели управления.

Температура регулируется с помощью кнопок  и  (соответственно для увеличения или уменьшения значения)

Красный индикатор «RED» горит, когда выбрана температура хранения красного вина


Белый индикатор «WHITE» горит, когда выбрана температура хранения белого вина

ПРИМЕЧАНИЕ:

- После выбора температуры или при первом включении необходимо подождать некоторое время для достижения внутри шкафа установленной температуры. При дальнейшей эксплуатации температура внутри шкафа должна быть стабильной, с незначительными колебаниями.
- Сигнал тревоги температуры: На дисплее отобразится сообщение “LL”, если температура ниже 0°C и сообщение “HH”, если температура выше 37°C.

Внутреннее освещение

Вы можете включать или выключать внутреннее освещение шкафа с помощью сенсорной кнопки на панели управления.

Разблокируйте панель управления (см. выше) и нажмите на кнопку  для включения/выключения освещения.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ ШКАФА

Очистка шкафа

- Отключите шкаф и освободите от содержимого.
- Очистите внутреннюю поверхность раствором соды в теплой воде (около 2 столовых ложек соды на $\frac{1}{4}$ литра воды).
- Очистите полки с использованием нейтрального моющего средства.
- Отжимайте воду из губки или ткани при чистке около панели управления или вокруг каких-либо электрических частей.
- Очистите внешнюю поверхность шкафа с использованием нейтрального моющего средства и вытрите мягкой сухой тканью.

Прекращение подачи электроэнергии

- Большинство отключений электроэнергии бывают непродолжительны. Отключение на 1-2 часа не повлияет на температуру в вашем шкафу. В целях защиты вина во время отключения открывайте двери как можно реже.

Перемещение винного шкафа

- Удалите все бутылки из шкафа и надежно закрепите все подвижные части. Чтобы избежать повреждения регулируемых ножек, вверните их полностью в основу.
- Закрепите дверь клейкой лентой.
- Убедитесь, что прибор находится в вертикальном положении во время транспортировки. Также для защиты вне помещений используйте упаковочный или другой аналогичный защитный материал.

Энергосбережение

- Винный шкаф должен быть расположен в самом прохладном месте помещения вдали от источников тепла и прямых солнечных лучей.
- Открывайте двери только по мере необходимости. Выбирайте нужную бутылку до открывания двери.



Замена элементов освещения

Пожалуйста, свяжитесь с сервисной службой вашего дилера.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ

Вы можете самостоятельно решить некоторые проблемы с винным шкафом, избежав при этом вызова представителя сервисного центра.

Посмотрите список возможных неисправностей, прежде чем вызвать представителя сервисного центра.

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА
Винный шкаф не работает	Шкаф не подключен Сработал автоматический выключатель или сгорел предохранитель
Панель управления заблокирована	Нажмите  и  в течение 3 секунд И дождитесь звукового сигнала
Винный шкаф не охлаждает	Неправильно настроена рабочая температура В помещении слишком тепло Дверь открывается слишком часто Дверь закрыта не полностью Дверной уплотнитель не работает должным образом
Не работает освещение	Шкаф не подключен Сработал автоматический выключатель или сгорел предохранитель Освещение находится в режиме «ВЫКЛЮЧЕН»
Сильная вибрация	Убедитесь, что шкаф установлен правильно
Дверь не закрывается должным образом	Винный шкаф не выставлен по уровню Дверь при перестановке не была установлена должным образом Загрязнен уплотнитель двери Полки находятся не на месте



ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделие соответствует действующим правилам обеспечения безопасности и директиве 2012/19/CE (WEEE) об отходах электрического и электронного оборудования.

Символ перечеркнутого мусорного контейнера означает, что после окончания эксплуатации винного шкафа его необходимо перерабатывать отдельно от других бытовых отходов.

Таким образом, отслуживший свой срок винный шкаф необходимо сдать в пункт сбора, переработки и утилизации отходов электроники и электротехники или, если вы покупаете аналогичное изделие, отслуживший свой срок винный шкаф должен быть вывезен продавцом аналогичного изделия.

Потребитель несет ответственность за сдачу винного шкафа в пункт сбора, переработки и утилизации отходов электроники и электротехники по истечении срока эксплуатации. Своевременный и надлежащий сбор отслужившего свой срок оборудования и его экологически безопасная переработка позволяют предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей и способствуют использованию вторичного сырья при производстве товаров.

Более подробную информацию о времени и месте приема отслужившей свой срок бытовой техники можно получить у работников жилищно-коммунального хозяйства вашего района или в магазине розничной продажи, в котором вы приобрели винный шкаф.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Все типы и модели климатических шкафов для хранения вин подвергаются непрерывной модернизации. Мы надеемся, что вы с пониманием отнесетесь к тому, что мы сохраняем за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию и технологические решения устройства без уведомления.

Гарантии для маркированных изделий LaSommeliere предоставляются исключительно официальными магазинами розничной торговли. Никакой раздел данного руководства не может расцениваться, как дополнительная гарантия.

Компания LaSommeliere не несет ответственности за ошибки, технические или редакционные упущения в данном руководстве.

Настоящий документ не имеет обязательной юридической силы.

ЕВРОПЕЙСКИЙ ПАСПОРТ

в соответствии с Постановлением (EU) № 1060/2010

ШКАФ ДЛЯ ПОДГОТОВКИ ВИНА

Наименование	Значение
Торговая марка	LA SOMMELIERE
Модель	CVD40
Категория бытовых моделей холодильной техники	2
Класс энергоэффективности	B
Годовое энергопотребление	187 кВт
Потребление энергии на основе стандартных результатов теста в течение 24 часов. Фактическое потребление энергии будет зависеть от того, как прибор используется и где он находится.	
Вместимость, Бордо 0,75л	40 бутылки
Минимальная температура хранения	5°C
Климатический класс	N
Данный прибор предназначен для использования при температуре окружающей среды от 16°C (низкая температура) до 32°C (высокая температура)	
Уровень шума	42db (A)
Встраиваемый	НЕТ

Категории бытовых моделей холодильной техники
1. Холодильник с одним или более отделениями для хранения свежих продуктов
2. Холодильный шкаф, шкаф для хранения вина
3. Холодильник-охладитель и холодильник с 0 звезд в отделении
4. Холодильник с одной звездой в отделении
5. Холодильник с двумя звездами в отделении
6. Холодильник с тремя звездами в отделении
7. Холодильник-морозильник
8. Вертикальный морозильник
9. Морозильник
10. Многофункциональные и другие приборы охлаждения